



## Cơ Quan Bảo Hiểm Trách Nhiệm Gây Ô Nhiễm Đơn Xin - Chương Trình Cho Vay và Tài Trợ Vốn Dầu Đốt

Xin lưu ý: nếu quý vị được chấp nhận vào Chương Trình Cho Vay và Tài Trợ Vốn Dầu Đốt, chúng tôi sẽ cần phải thu được một báo cáo tín dụng từ quý vị. Để bảo vệ quyền riêng tư của quý vị, xin bôi đen tất cả số tài khoản ngân hàng, an sinh xã hội, mã số thuế trên bất kỳ chứng từ nào quý vị trình nộp.

### 1. Loại Tài Khoản

Loại Tài Khoản:  Đơn Xin Cá Nhân (dựa vào thu nhập cá nhân) hoặc  Đơn Xin Chung

Mục Đích Vay Vốn:  Làm Sạch  Nâng Cấp Hệ Thống Sưởi  Khác: \_\_\_\_\_

### 2. Thông Tin Người Nộp Đơn

Họ Tên Hợp Pháp (Tên, Tên Lót, Họ) \_\_\_\_\_

Số Điện Thoại \_\_\_\_\_

Số Điện Thoại Khác \_\_\_\_\_

Email \_\_\_\_\_

Địa Chỉ Nhà \_\_\_\_\_

Thành Phố, Tiểu Bang, Mã Vùng \_\_\_\_\_

Quý vị có là chủ sở hữu bất động sản không?  Có hoặc  Không Số năm ở địa chỉ này: \_\_\_\_\_ (Nếu ít hơn 2 năm, hãy bao gồm địa chỉ trước đây.)

Có bất kỳ phần nào của bất động sản này cho người nào khác thuê không?  Có, bao nhiêu năm? \_\_\_\_\_ hoặc  Không

Địa Chỉ Trước \_\_\_\_\_

Thành Phố, Tiểu Bang, Mã Vùng \_\_\_\_\_

Tình Trạng Hôn Nhân:  Kết Hôn  Ly Thân  Không Kết Hôn (Bao gồm Độc Thân, Ly Hôn và Góa Bụa)

Quý vị cấp dưỡng bao nhiêu người phụ thuộc? \_\_\_\_\_ hoặc  Không có người phụ thuộc

### 3. Thông Tin Việc Làm

Nếu được thuê:

Tên Sở Làm \_\_\_\_\_

Địa Chỉ Sở Làm \_\_\_\_\_

Chức Vụ/Vị Trí  
Việc \_\_\_\_\_

Số Năm Làm \_\_\_\_\_

\$ \_\_\_\_\_

Lương Gộp:  Hàng tháng hoặc  Hàng năm Tần suất lương \_\_\_\_\_

Sở Làm Trước, nếu ít hơn 2 ở sở làm hiện tại \_\_\_\_\_

Địa Chỉ Sở Làm Trước \_\_\_\_\_

Xin kèm theo đơn xin của quý vị:

(a) 2 cùi lương gần đây và (b) mẫu đơn W-2 gần đây nhất. Xin bôi đen bất kỳ số an sinh xã hội hay mã số thuế nào.

Nếu tự làm chủ:

Tên Doanh Nghiệp \_\_\_\_\_

Địa Chỉ Doanh Nghiệp \_\_\_\_\_

Số Năm Hoạt Động \_\_\_\_\_

Sở Làm Trước, nếu ít hơn 3 năm tự làm chủ \_\_\_\_\_

Địa Chỉ Sở Làm Trước \_\_\_\_\_

Xin kèm theo đơn xin của quý vị:

Các bản sao của bản khai thuế doanh nghiệp của quý vị trong 3 năm qua. Xin bôi đen bất kỳ số an sinh xã hội hay mã số thuế nào.



## Cơ Quan Bảo Hiểm Trách Nhiệm Gây Ô Nhiễm Đơn Xin - Chương Trình Cho Vay và Tài Trợ Vốn Dầu Đốt

Câu hỏi này *không bắt buộc*. Chỉ trả lời nếu quý vị muốn được xem xét trong đơn xin của quý vị.

Quý vị có nhận được:  Cấp Dưỡng Vợ Sau Ly Hôn  Cấp Dưỡng Con  Cấp Dưỡng Ly Thân

Số Tiền: \$ \_\_\_\_\_  mỗi tháng

mỗi năm

#### 4. **Thông Tin Người Nộp Đơn Chung**

Quan Hệ Với Người Nộp Đơn: \_\_\_\_\_

Họ Tên Hợp Pháp (Tên, Tên Lót, Họ) \_\_\_\_\_

Số Điện Thoại \_\_\_\_\_

Số Điện Thoại Khác \_\_\_\_\_

Email \_\_\_\_\_

Địa Chỉ Nhà \_\_\_\_\_

Thành Phố, Tiểu Bang, Mã Vùng \_\_\_\_\_

Quý vị có là chủ sở hữu bất động sản không?  Có  Không Số năm ở địa chỉ này: \_\_\_\_\_ (Nếu ít hơn 2 năm, hãy bao gồm địa chỉ trước.)

Có bất kỳ phần nào của bất động sản này cho người nào khác thuê không?  Có, bao nhiêu năm? \_\_\_\_\_ hoặc  Không

Địa Chỉ Trước \_\_\_\_\_

Thành Phố, Tiểu Bang, Mã Vùng \_\_\_\_\_

Tình Trạng Hôn Nhân:  Kết Hôn  Ly Thân  Không Kết Hôn (Bao gồm Độc Thân, Ly Hôn và Góa Bụa)

Quý vị cấp dưỡng bao nhiêu người phụ thuộc? \_\_\_\_\_  Không có người phụ thuộc

#### 5. **Thông Tin Việc Làm Của Người Nộp Đơn Chung**

Nếu được thuê:

Tên Sở Làm \_\_\_\_\_

Địa Chỉ Sở Làm \_\_\_\_\_

Chức Vụ/Vị Trí  
Việc \_\_\_\_\_

Số Năm Làm \_\_\_\_\_

\$ \_\_\_\_\_

Lương Gộp:  Hàng tháng hoặc  Hàng năm Tần suất lương \_\_\_\_\_

Sở Làm Trước, nếu ít hơn 2 ở sở làm hiện tại \_\_\_\_\_

Địa Chỉ Sở Làm Trước \_\_\_\_\_

Xin kèm theo đơn xin của quý vị:

(a) 2 cùi lương gần đây và (b) mẫu đơn W-2 gần đây nhất. Xin bôi đen bất kỳ số an sinh xã hội hay mã số thuế nào.

Nếu tự làm chủ:

Tên Doanh Nghiệp \_\_\_\_\_

Địa Chỉ Doanh Nghiệp \_\_\_\_\_

Số Năm Hoạt Động \_\_\_\_\_

Sở Làm Trước, nếu ít hơn 3 năm tự làm chủ \_\_\_\_\_

Địa Chỉ Sở Làm Trước \_\_\_\_\_

Xin kèm theo đơn xin của quý vị:

Các bản sao của bản khai thuế doanh nghiệp của quý vị trong 3 năm qua. Xin bôi đen bất kỳ số an sinh xã hội hay mã số thuế nào.



## Cơ Quan Bảo Hiểm Trách Nhiệm Gây Ô Nhiễm Đơn Xin - Chương Trình Cho Vay và Tài Trợ Vốn Dầu Đốt

Câu hỏi này *không bắt buộc*. Chỉ trả lời nếu quý vị muốn được xem xét trong đơn xin của quý vị.

Quý vị có nhận được:  Cấp Dưỡng Vợ Sau Ly Hôn  Cấp Dưỡng Con  Cấp Dưỡng Ly Thân

Số Tiền: \$ \_\_\_\_\_  mỗi tháng

mỗi năm

### 6. Câu Hỏi Tài Chánh

a) Có lý do cho rằng tình hình tài chánh của quý vị sẽ thay đổi trong năm tới không?  Có  Không

Nếu có, xin giải thích: \_\_\_\_\_

b) Quý vị hiện có đang bán hoặc mua bất kỳ bất động sản nào không?  Có  Không

c) Quý vị có liên quan đến một vụ kiện đang tiến hành hay vụ kiện dân sự không?  Có  Không

Nếu có, xin giải thích: \_\_\_\_\_

d) Quý vị đã có bất kỳ tài sản nào được lấy lại trong ba năm qua không?  Có  Không

e) Quý vị có là một người tham gia hoặc người thụ hưởng tài sản hay kế hoạch chia lợi nhuận không?

Có  Không

Nếu có, xin giải thích: \_\_\_\_\_

f) Quý vị đã có tuyên bố phá sản trong bảy năm qua không?  Có  Không

Nếu có, xin bao gồm ngày nộp đơn và ngày hoàn thành việc nộp đơn của quý vị:

\_\_\_\_\_

g) Quý vị hiện có nhận được bất kỳ loại trợ cấp liên bang hay trợ cấp công cộng nào không?

(Chỉ bao gồm các nguồn thu nhập. Các quỹ nhất định, như khoản vay dành cho sinh viên không cần phải liệt kê):  Có  Không

Nếu có, xin giải thích: \_\_\_\_\_

Nếu có, xin kèm theo bất kỳ chứng từ nào có liên quan.

h) Quý vị đã có nộp đơn xin trợ giúp tài chánh cho ngân hàng hoặc đơn vị cho vay khác để làm sạch hoặc nâng cấp cơ sở hạ tầng, và đã bị từ chối không?

Có  Không Nếu có, xin giải thích: \_\_\_\_\_

Nếu có, xin kèm theo bất kỳ chứng từ nào có liên quan.

i) Quý vị hiện có nắm giữ thế chấp tài sản không?  Có  Không

Chủ Sở Hữu Thế Chấp: \_\_\_\_\_

Tên trên Chứng Thư: \_\_\_\_\_

Địa Chỉ Chủ Sở Hữu Thế Chấp: \_\_\_\_\_

Số Tiền Thế Chấp Còn Lại: \$ \_\_\_\_\_ Số Tiền Chi Trả Hàng Tháng: \_\_\_\_\_

j) Quý vị có thêm khoản nợ nào không?  Có – Xin liệt kê dưới đây ở dưới Khoản Nợ.  Không

k) Nếu thích hợp, hãy kèm theo phần mô tả vụ kiện đã đệ trình căn cứ theo yêu cầu bồi thường khoản đóng góp hoặc thu hồi chi phí theo Đạo Luật Kiểm Soát Độc Chất Mẫu.

**Cơ Quan Bảo Hiểm Trách Nhiệm Gây Ô Nhiễm**  
**Đơn Xin - Chương Trình Cho Vay và Tài Trợ Vốn Dầu Đốt**

**Tài Sản**

Xin liệt kê tài sản của quý vị. Tài sản chung có thể bao gồm, nhưng không giới hạn các mục như sau: xe cộ, tàu, bất động sản, tiền tiết kiệm, trái phiếu và cổ phiếu. Nếu quý vị không có thêm tài sản nào, xin giải thích dưới đây. Quý vị cũng có thể kèm thêm thông tin.

Mô Tả Tài Sản	Tên Danh Nghĩa	Giá Trị	Bị Nợ?
		\$	
		\$	
		\$	
		\$	
<b>Tổng Giá Trị Tài Sản</b>		<b>\$</b>	

Nếu quý vị không có tài sản, xin giải thích: \_\_\_\_\_

**Khoản Nợ**

Xin liệt kê các khoản nợ hiện tại. Điều này có thể bao gồm nhưng không giới hạn đối với: tất cả tài khoản tín dụng, hợp đồng trả góp, thẻ tín dụng, tiền thuê nhà và các khoản bắt buộc khác. Quý vị cũng có thể kèm thêm thông tin.

Chủ Nợ	Loại Tài Khoản	Số Tiền Còn Lại Hiện Tại	Số Tiền Chi Trả Hàng Tháng
		\$	
		\$	
		\$	
		\$	
<b>Tổng Nợ</b>		<b>\$</b>	

Bằng cách đánh dấu vào ô này, tôi xin xác nhận, với sự hiểu biết nhất của tôi, rằng tôi không có nợ quá hạn.

**7. Thông Tin Tổng Quát**

- a) **Lý Do về Yêu Cầu Cho Vay:** Xin cung cấp cho chúng tôi cách dự định sử dụng khoản tài trợ vốn. Bao gồm một mô tả ngắn về thiết bị quý vị muốn lắp đặt. Xin tách riêng các khoản mục dự án và thêm các khoản mục bổ sung khi cần thiết.

Khoản mục dự án: \_\_\_\_\_

- b) Quý vị đã có bao giờ yêu cầu bồi thường bảo hiểm cho trường hợp miễn trừ này không?  Có  Không

Nếu có, yêu cầu bồi thường đã được nộp theo Chương Trình Bảo Hiểm Dầu Đốt PLIA không?  Có

Không

Nếu PLIA không phải là công ty bảo hiểm, xin kèm theo bất kỳ chứng từ nào về yêu cầu bồi thường có liên quan

- c) Quý vị đã có vượt quá giới hạn hợp đồng của quý vị không?  Có  Không

Nếu quý vị đã vượt quá giới hạn hợp đồng của quý vị, xin kèm theo chứng từ.

- d) Yêu cầu bồi thường của quý vị đã có bị từ chối không?  Có  Không

Nếu yêu cầu bồi thường của quý vị đã bị từ chối, xin kèm theo thư từ chối.

**Xin Lưu Ý: Nếu nguồn nhiễm bẩn bị phát hiện, quý vị buộc phải nộp đơn yêu cầu bồi thường cho công ty bảo hiểm chính của quý vị.**

## Cơ Quan Bảo Hiểm Trách Nhiệm Gây Ô Nhiễm Đơn Xin - Chương Trình Cho Vay và Tài Trợ Vốn Dầu Đốt

Tôi thừa nhận rằng [RCW 70.340.040](#) yêu cầu rằng các thành viên Chương Trình Cho Vay và Tài Trợ PLIA đồng ý sử dụng đầu tiên tất cả số tiền hiện có dưới sự bảo đảm tài chính được yêu cầu bao gồm bảo hiểm.

Xin cung cấp cho chúng tôi cách dự định sử dụng khoản tài trợ vốn. Bao gồm một mô tả ngắn về thiết bị quý vị muốn lắp đặt. Xin tách riêng các khoản mục dự án và thêm các khoản mục bổ sung khi cần thiết.

Khoản Mục Dự Án: \_\_\_\_\_

Loại Nâng Cấp Cơ Sở Hạ Tầng: \_\_\_\_\_

Loại/Mô Tả: \_\_\_\_\_

### 8. Thông Tin Bể Chứa Dầu Đốt (HOT)

a) Bể chứa dầu đốt hiện có được bảo hiểm theo Chương Trình Bảo Hiểm Dầu Đốt PLIA không?  Có  Không

Xin cung cấp thông tin càng nhiều càng tốt đối với mỗi câu hỏi sau đây.

b) HOT có đang được vận hành không?  Có  Khác Dung tích (*gallon*): \_\_\_\_\_ Thời hạn (*năm*): \_\_\_\_\_

c) Bể chứa này sẽ được di dời không?  Có  Không HOT được đặt ở đâu? \_\_\_\_\_

d) Loại bề mặt bên trên HOT:

Nếu loại bề mặt khác, xin giải thích: \_\_\_\_\_

e) Đã có bao giờ làm sạch tình trạng nhiễm bẩn từ việc rò rỉ, tràn, thải hoặc chảy dầu ra tại chỗ không?

Có  Không

Nếu có, ai đã làm sạch tình trạng nhiễm bẩn? \_\_\_\_\_

Ngày đã thực hiện hành động làm sạch: \_\_\_\_\_

Xin cung cấp một bản sao chứng từ, ví dụ: báo cáo làm sạch, lấy mẫu, v.v.

Tình trạng nhiễm bẩn đã có ảnh hưởng đến nước ngầm hay nước bề mặt không?  Có  Không

Quý vị đã có báo cáo bất kỳ tình trạng thải ra từ chỗ này cho tiểu bang không?  Có  Không

f) Xin giải thích bất kỳ hành động làm sạch nào được thực hiện tại chỗ (nếu cần), bao gồm bất kỳ ảnh hưởng nào đến bề mặt hoặc nước ngầm nếu thích hợp.

g) Quý vị có biết các bên khác có thể có trách nhiệm về việc làm sạch hoặc ô nhiễm môi trường tại chỗ không?

Có  Không

Tên của bên có trách nhiệm pháp lý: \_\_\_\_\_

Nghĩa Vụ đối với Địa Điểm: \_\_\_\_\_

Địa chỉ của bên có trách nhiệm pháp lý: \_\_\_\_\_

h) Đính kèm (các) thỏa thuận với những người khác có trách nhiệm tiềm năng (PLP) và các bên chịu trách nhiệm tiềm năng (PRP) để giúp chi trả chi phí về biện pháp khắc phục.



**Cơ Quan Bảo Hiểm Trách Nhiệm Gây Ô Nhiễm  
Đơn Xin - Chương Trình Cho Vay và Tài Trợ Vốn Dầu Đốt**

**9. Các Câu Hỏi Cuối**

Xin mô tả bất kỳ khó khăn tài chính nào quý vị sẽ đối mặt mà không có hỗ trợ tài chính từ cơ quan của chúng tôi.

Xin xác định bất kỳ khó khăn hoặc các vấn đề cụ thể tại chỗ có thể trì hoãn thiện ý tiến hành của quý vị.

Xin cung cấp thêm bất kỳ thông tin nào về đơn xin của quý vị mà quý vị muốn chúng tôi xem xét.



**Cơ Quan Bảo Hiểm Trách Nhiệm Gây Ô Nhiễm**  
**Đơn Xin - Chương Trình Cho Vay và Tài Trợ Vốn Dầu Đốt**

**Đồng Ý Nộp Đơn**

Tôi hiểu rằng một đơn xin không đầy đủ và/hoặc thiếu chứng từ có thể trì hoãn hoặc không đủ điều kiện để xem xét về chu kỳ tài trợ vốn hiện tại.

Nếu tôi được chấp nhận vào chương trình và tôi được cho vay để thực hiện các biện pháp làm sạch, tôi đồng ý sử dụng \$1,000 số tiền tài trợ được cung cấp dành cho chỗ của tôi để đưa vào Chương Trình Trợ Giúp Kỹ Thuật PLIA cho phép tôi nhận thư góp ý của tiểu bang đưa ra.

Thêm nữa tôi hiểu rằng việc nộp đơn xin Cho Vay và Tài Trợ Vốn không bảo đảm việc chấp nhận vào chương trình, và việc chấp nhận vào chương trình không bảo đảm là tôi sẽ nhận được một khoản vay hoặc tài trợ trong chu kỳ tài trợ vốn này.

Sau khi trình nộp thông tin của quý vị, PLIA sẽ xác nhận rằng đơn xin của quý vị đầy đủ trong vòng hai tuần. Nếu yêu cầu bổ sung thông tin của đơn xin, quý vị sẽ có 10 ngày làm việc để trình nộp bất kỳ khoản mục nào được yêu cầu theo trình tự đối với đơn xin của quý vị để được xem xét trong suốt chu kỳ tài trợ vốn hiện tại.

\*\*

Tôi đã đọc và hiểu thông tin trên đây. Tôi cũng hiểu rằng thông tin và chứng từ được trình nộp với Đơn Xin Chương Trình Cho Vay và Tài Trợ Vốn Dầu Đốt của tôi phải tuân thủ theo Đạo Luật Hồ Sơ Công (Chương 42.56 RCW).

Thực hiện theo việc tái xét đơn xin đã hoàn tất của quý vị, PLIA có thể liên hệ với quý vị về các hướng dẫn để hoàn tất các chứng từ sau đây:

- Thỏa Thuận Tiếp Cận
- Chứng Nhận Chủ Sở Hữu
- Sự Cho Phép Kiểm Tra Tín Dụng

\*\*

**Chữ Ký và Sự Cho Phép**

Tôi xác nhận rằng mọi điều tôi đã nói rõ trong đơn xin này và trên bất kỳ giấy tờ nào kèm theo là đúng. PLIA có thể lưu giữ đơn xin này dù có được chấp thuận hay không. Bằng cách ký tên dưới đây, tôi cho phép PLIA kiểm tra quá trình tín dụng và làm việc của tôi, để yêu cầu chuẩn bị một báo cáo tín dụng của khách hàng cho tôi vì mục đích đánh giá đơn xin này về tín dụng, và để trả lời các câu hỏi mà những người khác có thể hỏi quý vị về hồ sơ tín dụng của tôi với quý vị. Tôi hiểu rằng tôi phải cập nhật thông tin tín dụng này theo yêu cầu của quý vị và nêu điều kiện tài chánh của tôi thay đổi.

\_\_\_\_\_  
Chữ Ký Của Người Nộp Đơn

\_\_\_\_\_  
Ngày

\_\_\_\_\_  
Chữ Ký Của Người Nộp Đơn Chung

\_\_\_\_\_  
Ngày